

## (2) 10 年戦略及び各国個別戦略に沿った協力活動の推進

## ①マレーシア 「経験豊富な専門家によるカボチャの DUS テスト実地研修」

2023 年 7 月～11 月の期間中、3 回にわたり実施。

## (ア) 【セッション 1】 「標準品種の選定、対照品種の選定、試験計画」

## (a) 日程・開催方法

- ・ 2023 年 7 月 11 日～14 日
- ・ Zoom による講義と Serdang Plant Variety Testing Center での実地研修によるハイブリッド開催。7 月 11 日は「オープンレクチャー」日として EAPVPF メンバー国希望者が参加

## (b) アジェンダ

| DATE             | TIME<br>(Malaysia) | AGENDA   | METHOD OF CONDUCT /<br>VENUE   |
|------------------|--------------------|--|--|
| July 11<br>(Tue) | 0900 – 0910        | <b>Brief Opening</b><br>・ Special address by Mr. Akira NAGATA, General Manager, Innovation Division, Japan Association for Techno-innovation in Agriculture, Forestry and Fisheries( JATAFF)<br>・ Welcoming Speech by Mr. Azreen Bin Basir, Director of Crop Quality Control Division, Department of Agriculture, Malaysia | <b>Open Session<br/>(Open to all member countries)</b><br><br><b>Virtual attendance:</b><br>1. Expert lecturer<br>2. Forum members<br><br><b>Physical attendance:</b><br>1. Malaysian Examiners<br>2. Brunei Examiners |
|                  | 0910 – 0930        | <b>Online Lecture 1:</b> Introduction of Variety Group in DUS Trial (Candidate Variety, Similar Variety, Example Variety / Standard Variety) and their functions<br>by Mr. Kobayashi Toshiya, National Center for Seeds and Seedlings (NCSS), Japan  |  |
|                  | 0930 – 1000        | <b>Online Lecture 2:</b> Methodologies used in Selection of Example Varieties<br>by Mr. Kobayashi Toshiya, National Center for Seeds and Seedlings (NCSS), Japan   |  |
|                  | 1000 – 1030        | <b>Online Lecture 3:</b> Methodology Used in Selection of Similar Varieties<br>by Mr. Furui Akihiro, National Center for Seeds and Seedlings (NCSS), Japan   |  |
|                  | 1030 – 1045        | <b>Break</b>   |  |
|                  | 1045 – 1115        | <b>Online Lecture 4:</b> Arrangement of DUS Test Planning<br>by Mr. Kuroki Shun, National Center for Seeds and Seedlings (NCSS), Japan   |  |
|                  | 11.15 – 11.45      | <b>Online Lecture 5:</b> Preparation of Seeds and Seedlings for DUS Growing Test<br>by Mr. Sugiyama Akihiko, National Center for Seeds and Seedlings (NCSS), Japan   |  |

| DATE             | TIME<br>(Malaysia) | AGENDA  | METHOD OF CONDUCT /<br>VENUE   |
|------------------|--------------------|---|--|
|                  | 11.45 – 12.00      | Group Photo   | <b>Closed Session</b>  |
|                  | 12.00 – 14.30      | Lunch Break   | <b>Venue:</b> Serdang Plant Variety Testing Center                           |
|                  | 14.30 – 17.00      | <b><u>Off-Line Activities</u></b><br><b>Tutorial 1: Introduction to Pumpkin Characteristics</b><br>by Head of Technical Unit, PVPRO                                   | <b>Physical attendance:</b><br>1. Malaysian Examiners<br>2. Brunei Examiners |
| July 12<br>(Wed) | 0900 – 0910        | Welcoming Remarks<br>by Head of Serdang Plant Variety Testing Center  | <b>Closed Session</b>  |
|                  | 0910 – 0920        | Introduction of Training Content of Session 1<br>by Head of Technical Unit, PVPRO   | <b>Venue:</b> Serdang Plant Variety Testing Center                           |
|                  | 0920 – 1030        | <b><u>On-The-Job Activities:</u></b><br>Similar Varieties Selection of Pumpkin for DUS Trial: <u>Study of Technical Questionnaire for Pumpkin applications</u>        | <b>Virtual attendance:</b><br>1. Expert lecturer                             |
|                  | 1030 – 1045        | Coffee Break  | <b>Physical attendance:</b><br>1. Malaysian Examiners<br>2. Brunei Examiners |
|                  | 1045 – 1200        | <b><u>On-The-Job Activities:</u></b><br>Similar Varieties Selection of Pumpkin for DUS<br>Trial: <u>Record of Similar Variety Selection</u>                           |  |
|                  | 1200 - 1300        |   |  |
|                  | 1300 – 1430        | Q&A Session with Mr. Kobayashi Toshiya, NCSS Japan  |  |
|                  | 1430 – 1630        | Lunch Break   |  |
|                  |                    | <b><u>Off-line Activities:</u></b><br><b>Tutorial 2: Characterisation Tools and Fundamental of DUS Photography</b><br>by Head of Technical Unit, PVPRO Malaysia       |  |
| July 13<br>(Thu) | 0900 – 0945        | <b><u>On-The-Job Activities:</u></b><br>Development of List of Standard Varieties for Pumpkin: Data Analysis and Construction of List of Example/ Standard Varieties  | <b>Closed Session</b>  |
|                  | 0945 – 1000        | Coffee Break  | <b>Venue:</b> Serdang Plant Variety Testing Center                           |
|                  | 1000 – 1230        | <b><u>On-The-Job Activities:</u></b><br>Development of List of Standard Varieties for Pumpkin: Data Analysis and Construction of List of Example / Standard Varieties | <b>Virtual attendance:</b><br>1. Expert lecturer                             |
|                  | 1200 - 1300        | <b>Q&amp;A Session with Mr. Furui Akihiro, Mr. Kobayashi Toshiya, NCSS Japan</b>  | <b>Physical attendance:</b><br>1. Malaysian Examiners<br>2. Brunei Examiners |
|                  | 1300 – 1430        | Lunch Break   |  |

| DATE             | TIME<br>(Malaysia) | AGENDA  | METHOD OF CONDUCT /<br>VENUE   |
|------------------|--------------------|---|--|
|                  | 1430 – 1600        | <b><u>On-The-Job Activities:</u></b><br>Designing DUS Trial Plot for Pumpkin          |  |
|                  | 1600 - 1700        | <b>Q&amp;A Session with Mr. Furui Akihiro, Mr. Kobayashi Toshiya, NCSS Japan</b>      |  |
| July 14<br>(Fri) |                    | <b><u>On-The-Job Activities</u></b><br>Session with Mr. Kobayashi Toshiya, NCSS Japan | <b><u>Closed Session</u></b>   |
|                  | 0900 – 1000        | <b>Group Presentation of Result</b>   | <b>Venue:</b> Serdang Plant Variety Testing Center                           |
|                  | 1000 – 1015        | Coffee Break  | <b>Virtual attendance:</b><br>1. Expert lecturer                             |
|                  | 1015 – 1130        | <b>Comments and Discussion</b>  | <b>Physical attendance:</b><br>1. Malaysian Examiners<br>2. Brunei Examiners |
|                  | 1130 – 1200        | Closing Remarks, Group Photo  |  |
|                  | 1200 - 1430        | Lunch Break   |  |
|                  |                    | <b>END OF SESSION 1</b>   |  |

(c) 参加者 計 40 名

ー 7 月 11 日 Zoom 参加者 14 名

(インドネシア 2 名、ラオス 4 名、ミャンマー 2 名、フィリピン 3 名、ベトナム 3 名)

ー 7 月 11 日～14 日 現地参加者 26 名 (ブルネイ 2 名、マレーシア 23 名)

講師：農研機構 種苗管理センター 試験・検査部特性調査管理課主任調査員 小林俊也氏他、  
及びマレーシア農業局専門家

<参加者リスト>

**ON-THE-JOB TRAINING FOR ESTABLISHING DUS TRIAL WITH EXPERIENCED PVP  
OFFICE**

**Session 1: Formation of Test Plan, Selection of Similar Varieties and  
Example/Standard Varieties**

JULY 11 - 14, 2023

---

List of Participants

**OPEN LECTURE (July 11, 2023)**

**Indonesia**

Nurul Istiqomah Dzakhirah  
PVP Examiner  
Plant Variety Protection and Agricultural  
Permit, Agriculture Ministry Republic of  
Indonesia

Ristatina Islamiati Dzakhirah  
DUS Station staff  
Plant Variety Protection and Agricultural  
Permit, Agriculture Ministry Republic of  
Indonesia

**Lao PDR**

Kinnalone Phommasack  
Deputy Head of Ecology Center  
Biotechnology and Ecology Institute  
Ministry of Agriculture and Forest

Thatsaphone Phaxaysombath  
Technical staff  
Biotechnology and Ecology Institute  
Ministry of Agriculture and Forest

Sengvilay Seng Lorphengsy  
Phetsamone PHOMMAXAY  
Head of Biotechnology Center  
Biotechnology and Ecology Institute  
Ministry of Agriculture and Forest

Phetdalaphone Pathoumthong  
Technical Staff  
Biotechnology and Ecology Institute  
Ministry of Agriculture and Forest

**Myanmar**

Kyaw Watthan Kyaw  
Research Technician New Plant Variety  
Protection Section,  
Department of Agricultural Research

Su Pyae Pyae Win  
Research Technician  
New Plant Variety Protection Section,  
Department of Agricultural Research

**The Philippines**

Eljay Romero Dulpina  
Technical staff  
Plant Variety Protection Office –  
Philippines

Krisjan Francisco Rodelas  
Technical staff  
Plant Variety Protection Office –  
Philippines

Reychel Mojica Alcantara  
Technical staff  
Plant Variety Protection Office –  
Philippines

**Viet Nam**

Tran Thi Hoa  
Director of Plant Variety Protection Office  
Department of Crop Production

Pham Thai Ha  
Officer  
Plant Variety Protection Office,  
Department of Crop Production

Cam Thi Hang  
Officer  
Plant Variety Protection Office,  
Department of Crop Production

**OPEN LECTURE & ON-THE-JOB TRAINING  
(July 11-14, 2023)**

**Brunei**

Khairunnisa binti Haji Omar Ali  
Senior Plant Breeder  
Department of Agriculture and Agrifood,  
Ministry of Primary Resources and  
Tourism

Bibi Khadizah binti Haji Rusli  
Agronomist  
Department of Agriculture and Agrifood,  
Ministry of Primary Resources and  
Tourism

**Malaysia**

Nor Azera binti Abu Bakar  
Senior Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Nur Syafiqah binti Abdullah  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Amirah Farzana binti Yusof  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Roslind Anyi  
Research Officer  
Department of Agriculture, Sarawak

Emilya binti Mazlan  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Sariah Bt Nohd Aris  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Haslina binti Bedu  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Siti Nadia binti Abdul Razak  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

M Halimiee Bin Mohmad  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Siti Nurain binti Abdullah  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Maznah binti Mohamad  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Yusmawati binti Yusof  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Mohd Sobri bin Ismail  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Wan Adnan bin Wan Mohd  
Assistant Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Muhammad Ikmal Aliff bin Mohd Adly  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Zulkhairo bin Rippin  
Assistant Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Nasyriq Naquiddin Bin Ahmad  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Tay Lin Hiong  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Norhaina binti Abd Ghani  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Muhammad Zaim bin Muhammad Rapid  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Nurlee binti Mohd Nasharuddin  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Mastura binti Ismail @ Mohd Ghazali  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

Ahmad Yusuf bin Mohd Kamil  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

## (d) 報告概要

7月11日午前は、Zoomにより、種苗管理センター小林俊也氏はじめ計3名の講師が標準品種・対照品種の選定、DUS試験の実施計画と具体的な準備についての講義を行った。午後からはSerdang Plant Variety Testing Centerにてマレーシアの専門家から、新任のマレーシア試験官とブルネイからの参加者に対し、テストガイドラインにあるカボチャの特性の理解や、測定機器の使用方法について、講義及び個別指導が行われた。

7月12日からは実地研修として参加者がグループ単位で以下の活動を行った。

- ・割り当てられたカボチャの出願ごとに技術的な質問を調査
- ・類似品種の選定方法の記録
- ・DUS試験実施計画の策定
- ・標準品種リスト事例の作成

その後グループごとに試験の実施計画と類似品種の選定を発表し、専門家に説明しフィードバックを受けた。

参加者は、このセッションを通じて、類似品種の決定、標準品種例の決定、出願ごとの試験計画書作成のノウハウを学んだ。

## (e) 写真



## (イ)【セッション2】「特性評価と区別性、均一性、安定性の概念について」

## (a) 日程・開催方法

- ・2023年10月30日～11月3日
- ・Zoomによる講義と Serdang Plant Variety Testing Center での実地研修によるハイブリッド開催。10月31日は「オープンレクチャー」日として EAPVPF メンバー国希望者が参加

## (b) アジェンダ

| DATE             | TIME        | AGENDA  | METHOD OF CONDUCT / VENUE  |
|------------------|-------------|---|--|
| Oct. 30<br>(Mon) | 0900 – 1700 | Arrival of Participants<br><br>Registration and Check-in  | <b>Venue:</b> Hostel at ILPP Serdang (Tentative)/ Hotel<br><b>Physical attendance:</b><br>1. Expert lecturer<br>2. Malaysian Examiners<br>3. Brunei Examiners          |
| Oct. 31<br>(Tue) | 0900 – 0910 | <b>On-Line Session</b><br>Special Remarks from East Asia Plant Variety Protection Forum Office by Mr. NAGATA Akira, Japan Association for Techno-Innovation for Agriculture, Forestry and Fisheries(JATAFF)<br><br><b>Welcoming Remarks</b><br>by Mr. Azreen bin Basir, Director of Crop Quality Control Division, Department of Agriculture, Malaysia cum Secretary of Plant Varieties Board | <b>Open Session<br/>(Open to all member countries)</b><br><br><b>Venue:</b> Serdang Plant Variety Testing Center<br><br><b>Virtual attendance:</b><br>1. Forum members |
|                  | 0910 – 0920 | <b>Introduction of Training Content of Session 2</b><br>by Mr. Muhammad Nuradib bin Mazlan, Head of Technical Unit, Plant Variety Protection Registration Section, Crop Quality Control Division, Department of Agriculture Malaysia  | <b>Physical attendance:</b><br>1. Expert lecturer<br>2. Malaysian Examiners<br>3. Brunei Examiners   |
|                  | 0920 – 0950 | <b>Online Lecture 1:</b> Introduction of note and characteristic types and their functions in DUS Test (QL/PQ/QN/MS/MG/VG/VS)<br>by Mr. Kobayashi Toshiya, Senior Examiner, National Center for Seeds and Seedlings (NCSS), Japan   |  |
|                  | 0950 – 1015 | <b>Online Lecture 2:</b> Manual Characterization on Pumpkin<br>by Mr. Kobayashi Toshiya, Senior Examiner, National Center for Seeds and Seedlings (NCSS), Japan   |  |
|                  | 1015 – 1030 | <b>Online Lecture 3:</b> Standard of Photographs for DUS Report<br>by Mr. Kobayashi Toshiya, Senior Examiner, National Center for Seeds and Seedlings (NCSS), Japan   |  |
|                  | 1030 – 1100 | QUESTIONS AND ANSWER  |  |

| DATE            | TIME        | AGENDA   | METHOD OF CONDUCT / VENUE   |
|-----------------|-------------|--|---|
|                 | 1100 – 1230 | GROUP PHOTO  |   |
| Nov.01<br>(Wed) | 0900 – 0945 | <b>Off-line Activities:</b><br>Conduct of DUS Test for Pumpkin:<br><u>Pumpkin plant characteristics evaluation and photography</u> | <b>Closed Session</b><br><br><b>Venue:</b> Serdang Plant Variety Testing Center<br><br><b>Physical attendance:</b><br>1. Malaysian Examiners<br>2. Brunei Examiners                       |
|                 | 0945 – 1000 | Coffee Break   |   |
|                 | 1000 – 1230 | <b>Off-line Activities:</b><br>Conduct of DUS Test for Pumpkin:<br><u>Pumpkin plant characteristics evaluation and photography</u> |   |
|                 | 1230 – 1430 | Lunch Break  |   |
|                 | 1430 – 1630 | <b>Off-line Activities:</b><br>Conduct of DUS Test for Pumpkin:<br><u>Pumpkin plant characteristics evaluation and photography</u> |   |
| Nov.02<br>(Thu) | 0900 – 0945 | <b>Off-line Activities:</b><br>Conduct of DUS Test for Pumpkin:<br><u>Pumpkin plant characteristics evaluation and photography</u> | <b>Closed Session</b><br><br><b>Venue:</b> Serdang Plant Variety Testing Center<br><br><b>Physical attendance:</b><br>1. Expert lecturer<br>2. Malaysian Examiners<br>3. Brunei Examiners |
|                 | 0945 – 1000 | Coffee Break   |   |
|                 | 1000 – 1230 | <b>Off-line Activities:</b><br>Conduct of DUS Test for Pumpkin:<br><u>Pumpkin plant characteristics evaluation and photography</u> |   |
|                 | 1230 – 1430 | Lunch Break  |   |
|                 | 1430 – 1630 | <b>Off-line Activities:</b><br>Examination of Characteristic on DUS Trial for Pumpkin: <u>Key-In Data</u>                          |   |
| Nov.03<br>(Fri) | 0900 – 1000 | <b>Group Presentation of Result</b>  | <b>Closed Session</b><br><br><b>Venue:</b> Serdang Plant Variety Testing Center<br><br><b>Physical attendance:</b><br>1. Expert lecturer<br>2. Malaysian Examiners<br>3. Brunei Examiners |
|                 | 1000 – 1015 | Coffee Break   |   |
|                 | 1015 – 1130 | <b>Comments and Discussion</b>   |   |
|                 | 1130 – 1200 | Closing Remarks, Group Photo   |   |
|                 | 1200 – 1430 | Lunch Break  |   |
|                 |             | <b>END OF SESSION 2</b>  |   |

(c) 参加者 計 24 名

－10 月 31 日 Zoom 参加者 5 名

(ラオス 2 名、ミャンマー 2 名、マレーシア 1 名)

－10 月 30 日～11 月 3 日 現地参加者 19 名 (ブルネイ 2 名、マレーシア 17 名)

講師：農研機構 種苗管理センター 試験・検査部特性調査管理課主任調査員 小林俊也氏、  
マレーシア農業局専門家



<参加者リスト>

**VARIETAL DATA ANALYSIS IN DUS AND CONSTRUCTION OF DUS  
TEST REPORT**

*Program under 3<sup>rd</sup> Session of On-The-Job Training for Establishing DUS Trial with Experienced  
Plant Variety Protection (PVP) Office*

October 31 – November 3, 2023

---

List of Participants

**OPEN LECTURE**

**LAO PDR**

**Phoungoun PHOSALATH**

Deputy Director of Agriculture Investment Division

Department of Agriculture, Ministry of agriculture and Forestry

**Phetsamone Noi SONGVILAY**

Officer of Agricultural Investment Division

Department of Agriculture, Ministry of agriculture and Forestry

**MALAYSIA**

**Hasnizah binti Md Yusof**

Senior Assistant Director

Department of Agriculture

**MYANMAR**

**Tin Nwe Aye**

Senior Research Assistant

Department of Agricultural Research

**Kyaw Watthan Kyaw**

Research Technician

Department of Agricultural Research

## OPEN LECTURE & PHYSICAL

### BRUNEI

**Khairunnisa binti Haji Omar Ali**  
Senior Plant Breeder  
Department of Agriculture and Agrifood,  
Ministry of Primary Resources and  
Tourism

**Bibi Khadizah binti Haji Rusli**  
Agronomist  
Department of Agriculture and Agrifood,  
Ministry of Primary Resources and  
Tourism

### MALAYSIA

**Nor Azera binti Abu Bakar**  
Senior Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Sariah Bt Nohd Aris**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Amirah Farzana binti Yusof**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Siti Nadia binti Abdul Razak**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Emilya binti Mazlan**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Siti Nurain binti Abdullah**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**M Halimee Bin Mohamad**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Yusmawati binti Yusof**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Maznah binti Mohamad**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Wan Adnan bin Wan Mohd**  
Assistant Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Mohd Sobri bin Ismail**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Roslau bin Jaafar**  
Assistant Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Nasyriq Naquiddin Bin Ahmad**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Zulkhairo bin Rippin**  
Assistant Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Norhaina binti Abd Ghani**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Nur Syafiqah binti Abdullah**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Roslind Anyi**  
Research Officer  
Department of Agriculture, Sarawak

## (d) 報告概要

10月31日は、Zoomにより種苗管理センター小林俊也氏が「DUS試験における階級値および特性のタイプの解説と機能」「カボチャの特性決定方法」「DUS試験における写真撮影基準」をテーマに3講義をおこなった。

11月1日～11月3日、Serdang試験場での実地研修では小林俊哉氏が講師となり、マレーシアとブルネイからの参加者全員がグループで以下の活動を行った。

「カボチャの特性評価について」「写真の撮影」「視覚的・感覚的特徴の違いについて」。  
最終日に発表を行い、講師からフィードバックを得た。

## (e) 写真



## (ウ) 【セッション3】 「DUS 試験におけるデータ分析と試験レポートの作成」

## (a) 日程・開催方法

- ・2023年11月14日～11月17日
- ・Zoomによる講義と Serdang Plant Variety Testing Center での実地研修によるハイブリッド開催。11月15日は「オープンレクチャー」日として EAPVPF メンバー国希望者が参加

## (b) アジェンダ

| DATE             | TIME        | AGENDA   | METHOD OF CONDUCT / VENUE  |
|------------------|-------------|--|--|
| Nov. 14<br>(Tue) | 0900 – 0945 | <b>Off-line Activities:</b><br>Data Collection and observation for Ripe Fruits   | <b>Closed Session</b><br><br><b>Venue:</b> Serdang Plant Variety Testing Center<br><br><b>Physical attendance:</b><br>1. Malaysian Examiners<br>2. Brunei Examiners  |
|                  | 0945 – 1000 | Coffee Break   |  |
|                  | 1000 – 1230 | <b>Off-line Activities:</b><br>Data Collection and observation for Ripe Fruits   |  |
|                  | 1230 – 1430 | Lunch Break  |  |
|                  | 1430 – 1645 | <b>Off-line Activities:</b><br>Data Collection and observation for Ripe Fruits   |  |
|                  | 1645 - 1700 | Coffee Break   |  |
| Nov. 15<br>(Wed) | 0900 – 0910 | <b>Special Remarks from East Asia Plant Variety Protection Forum Office</b><br>by Mr. UEKI Takashi, Senior Advisor, Japan Association for Techno-Innovation for Agriculture, Forestry and Fisheries (JATAFF)<br><br><b>Welcoming Remarks</b><br>by Mr. Azreen bin Basir, Director of Crop Quality Control Division, Department of Agriculture, Malaysia cum Secretary of Plant Varieties Board | <b>Open Session (Open to all member countries)</b><br><br><b>Venue:</b> Serdang Plant Variety Testing Center<br><br><b>Virtual attendance:</b><br>1. Expert lecturer<br>2. Forum members<br><br><b>Physical attendance:</b><br>1. Malaysian Examiners<br>2. Brunei Examiners |
|                  | 0910 – 0920 | <b>Introduction of Training Content of Session 3</b><br>by Mr. Muhammad Nuradib bin Mazlan, Head of Technical Unit, Plant Variety Protection Registration Section, Crop Quality Control Division, Department of Agriculture Malaysia   |  |
|                  | 0920 – 1000 | <b>Online Lecture 1: Test Report Making</b><br>by Mr. MIKUNI Takayuki, Senior Specialist, National Center for Seeds and Seedlings, National Agricultural Research Organisation, Japan  |  |
|                  | 1000 – 1040 | <b>Online Lecture 2: Techniques used in data Analysis for Distinctness and Uniformity - Note Setting (Adjustment Fundamental Assessment Table)</b><br>by Mr. FURUI Akihiro, Senior Specialist, National Center for Seeds and Seedlings, National Agricultural Research Organisation, Japan   |  |
|                  | 1040 – 1100 | <b>Question and Answer Session</b>   |  |

| DATE             | TIME        | AGENDA  | METHOD OF CONDUCT / VENUE  |
|------------------|-------------|---|--|
|                  | 1100 – 1130 | Group Photo & Coffee Break  |  |
|                  | 1130 – 1230 | <b>Off-line Activities:</b><br>Preparing DUS Test Report: <u>The making of Assessment Table</u> |  |
|                  | 1230 – 1430 | Lunch Break   |  |
|                  | 1430 – 1630 | <b>Off-line Activities:</b><br>Preparing DUS Test Report: <u>The making of Assessment Table</u> |  |
|                  | 1600 – 1645 | <b>Group Presentation</b>   |  |
|                  | 1645 – 1700 | <b>Q&amp;A Session with NCSS Japan Expert</b>   |  |
|                  |             | Coffee Break  |  |
| Nov. 16<br>(Thu) | 0900 – 0945 | <b>Off-line Activities:</b><br>Preparing DUS Test Report: <u>Data Analysis</u>                  | <b>Closed Session</b>  |
|                  | 0945 – 1000 | Coffee Break  | <b>Venue:</b> Serdang Plant Variety Testing Center                           |
|                  | 1000 – 1230 | <b>Off-line Activities:</b><br>Preparing DUS Test Report: <u>Report Writing</u>                 | <b>Physical attendance:</b><br>1. Malaysian Examiners<br>2. Brunei Examiners |
|                  | 1230 – 1430 | Lunch Break   |  |
|                  | 1430 – 1645 | <b>Off-line Activities:</b><br>Preparing DUS Test Report: <u>Report Writing</u>                 |  |
|                  | 1645 - 1700 | Coffee Break  |  |
| Nov. 17<br>(Fri) | 0900 – 1000 | <b>Group Presentation of Result Session with Mr. Kobayashi Toshiya, NCSS Japan</b>              | <b>Closed Session</b>  |
|                  | 1000 – 1130 | Comments and Discussion   | <b>Venue:</b> Serdang Plant Variety Testing Center                           |
|                  | 1130 – 1200 | Closing Remarks, Group Photo  | <b>Virtual attendance:</b><br>1. Expert lecturer                             |
|                  | 1200 – 1400 | Lunch Break   | <b>Physical attendance:</b><br>1. Malaysian Examiners<br>2. Brunei Examiners |
|                  |             | <b>END OF SESSION 3</b>   |  |

(c) 参加者 計 29 名

ー11 月 15 日 Zoom 参加者 11 名

(ブルネイ 1 名、ラオス 3 名、ミャンマー 2 名、フィリピン 1 名、タイ 1 名、ベトナム 3 名)

ー11 月 14 日～11 月 17 日 現地参加者 18 名(ブルネイ 2 名、マレーシア 16 名)

講師：農研機構 種苗管理センター 試験・検査部特性調査管理課主任調査員 小林俊也氏、  
マレーシア農業局専門家

<参加者リスト>

## VARIETAL DATA ANALYSIS IN DUS AND CONSTRUCTION OF DUS TEST REPORT

*Program under 3<sup>rd</sup> Session of On-The-Job Training for Establishing DUS Trial with Experienced  
Plant Variety Protection (PVP) Office*

November 14-17, 2023

### List of Participants

#### OPEN LECTURE (Nov. 15, 2023)

##### BRUNEI

**Khairunnisa binti Haji Omar Ali**  
Senior Plant Breeder  
Department of Agriculture and Agrifood,  
Ministry of Primary Resources and  
Tourism

**Phyu Phwe**  
Research Technician  
Department of Agricultural Research

##### LAO PDR

**Phoungem PHOSALATH**  
Deputy Director of Agriculture Investment  
Division  
Department of Agriculture,  
Ministry of agriculture and Forestry

##### PHILIPPINES

**Krisjan Francisco Rodelas**  
Science Research Specialist I  
Philippine Plant Variety Protection Office

##### THAILAND

**Orporn Phueakhlai**  
Agriculture Researcher  
Plant Variety Protection office

**Phetsamone Noi SONGVILAY**  
Officer of Agricultural Investment  
Division  
Department of Agriculture,  
Ministry of agriculture and Forestry

##### VIET NAM

**Nga Thi Tuyet Le**  
DUS tester  
Southern Center for Variety Evaluation  
and Seed Certification

**Phomma SOULIYASITH**  
Staff of Agricultural Investment Division  
Department of Agriculture,  
Ministry of agriculture and Forestry

**Diu Thi Pham**  
Staff  
Southern Center for Variety Evaluation  
and Seed Certification

##### MYANMAR

**Pyae Thu Zin**  
Senior Research Assistant  
Department of Agricultural Research

**Hang Thi Thuy Tran**  
Officer/examiner  
Plant variety protection office of VietNam



## OPEN LECTURE & PHYSICAL

### BRUNEI

**Siti Saunussiah Abdullah Sani**  
Agronomist  
Department of Agriculture and Agrifood,  
Ministry of Primary Resources and  
Tourism

**Bibi Khadizah binti Haji Rusli**  
Agronomist  
Department of Agriculture and Agrifood,  
Ministry of Primary Resources and  
Tourism

### MALAYSIA

**Amirah Farzana binti Yusof**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Roslan bin Jaafar**  
Assistant Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Emilya binti Mazlan**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Zulkhairi bin Rippin**  
Assistant Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**M Halimiee Bin Mohamad**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Tay Lin Hiong**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Mohd Sobri bin Ismail**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Muhammad Zaim bin Muhamad Rapidi**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Nasyriq Naquiddin Bin Ahmad**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Mastura binti Ismail @ Mohd Ghazali**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Norhaina binti Abd Ghani**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Ahmad Yusuf bin Mohd Kamil**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Nur Syafiqah binti Abdullah**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Sariah Bt Nohd Aris**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Siti Nurain binti Abdullah**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

**Yusmawati binti Yusof**  
Agriculture Officer  
Department of Agriculture

## (d) 報告概要

11月15日午前は、Zoomにより種苗管理センター小林俊也氏が「テストレポートの作成」「区別性におけるデータ分析の手法」をテーマに講義をおこなった。

11月14日、15日午後～17日のSerdang試験場での実地研修では、マレーシアとブルネイからの参加者全員がグループで「カボチャの品種特性に対する測定値の評価」「データの妥当性の検討」「階級値設定表の作成」「階級値設定アプローチによる量的形質の比較」のテーマで実習を行った。最終日の11月17日、各グループは小林氏に階級値設定の表案を発表・説明し、階級値設定の方法についてさらに話し合った。

## (e) 写真





## ② 日本 「UPOV91 年条約に基づく農家の自家増殖に関するオンラインワークショップ」

## (a) 日程・開催方法

2024 年 2 月 26 日 16:30-18:30 (日本時間) ・Zoom によるオンライン開催

## (b) アジェンダ

|             |   |  |
|-------------|---|--|
| 16:30-16:40 | <b>Opening Session</b><br>(1) Welcome remarks by Mr. Kotaro Higuma, Director, Geographical Indication Protection Office, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, MAFF Japan<br>(2) Message by Ms. Yolanda Huerta, Vice Secretary-General, UPOV<br><br><i>Photo Session</i> |  |
| 16:40-16:45 | Brief orientation<br>Farm-saved seed (FSS) under the 1991 Act of the UPOV Convention  | Mr. Manabu Suzuki, Technical/Regional Officer (Asia), UPOV   |
| 16:45-17:05 | Experiences of UPOV members in implementing the provisions on FSS (Article 15(2) of the 1991 Act of UPOV Convention)  | -Ms. Cam Thi Hang, PVPO, Viet Nam<br>-Mr. Martin Ekvad, Director of Legal Affairs, UPOV  |
| 17:05-17:55 | Brief report: Current challenges in introducing and implementing the provisions on FSS under the 1991 Act of the UPOV Convention  | 1) -Brunei Darussalam<br>-Dr. Pa Pa Win, DAR, Myanmar<br>2) -Dr. Ir. Leli Nuryati, MOA, Indonesia<br>-Mr. Anuar Juhaidee bin Mohd Nordin, DOA, Malaysia<br>-Ms. Natthaporn Siang-on, PVPO, Thailand<br>-Ms. Khema Srun, MAFF, Cambodia |
| 17:55-18:25 | Q & A and discussion  | Moderator: Ms. Akiko Nagano, MAFF Japan  |
| 18:25-18:30 | Wrap up and closing   | Ms. Akiko Nagano, MAFF Japan   |

## (c) 参加者 合計 67 名

カンボジア、ラオス、ミャンマー、フィリピン、日本各 3 名、ブルネイ 4 名、中国 8 名、インドネシア 15 名、マレーシア 5 名、タイ 12 名、ベトナム 2 名、UPOV4 名、事務局(JATAFF)2 名

<参加者リスト>

Speaker

| NO | COUNTRY           |         | NAME                                 | POSITION  | ORGANIZATION   |
|----|-------------------|---------|--------------------------------------|---|--|
| 1  | Brunei Darussalam | Mr.     | Sh Md Radzi Sh Adnan                 | Head of Rice Industry Unit                          | Department of Agriculture and Agrifood, Ministry of Primary Resources and Tourism      |
| 2  |                   | Mrs.    | Siti Sundussiah Abdullah Sani        | Agronomist  | Department of Agriculture and Agrifood   |
| 3  |                   | Mr.     | Mohamad Faaid Bin Haji Mohamad Kasim | Agriculture Officer                                 | Department of Agriculture and Agrifood   |
| 4  |                   | Ms.     | Nuramni Bahar                        | Legal Officer                                       | Brunei Darussalam Intellectual Property Office   |
| 5  | Cambodia          | Ms.     | Khema Srun                           | Deputy Director, Department of Crop Seed            | Department of Crop Seed, General Directorate of Agriculture, MAFF                      |
| 6  |                   | Mr.     | Pheakdey Chan Chou                   | Vice Chief office                                   | Department of Crop Seed, General Directorate of Agriculture, MAFF                      |
| 7  |                   | Ms.     | Chantha So                           | Vice Chief office                                   | Department of Crop Seed, General Directorate of Agriculture, MAFF                      |
| 8  | China             | Mrs.    | Yuxia Liu                            | Officer   | PVP Office of NFGA   |
| 9  |                   | Dr.     | Ping Huang                           | Research Associate Professor                        | Research Institute of Forestry, Chinese Academy of Forestry                            |
| 10 |                   | Mr.     | Furong Lin                           | Associate Researcher                                | Research Institute of Forestry, Chinese Academy of Forestry                            |
| 11 |                   | Dr.     | Yilei Hou                            | Associate Professor                                 | BJFU(Beijing Forestry University)  |
| 12 |                   | Mr.     | Huang Jinfeng                        | senior engineer                                     | Heze test station of State Forestry and grass administration                           |
| 13 |                   | Mr.     | Hongwei Pan                          | Examiner  | Hangzhou test station of NFGA  |
| 14 |                   | Mr.     | Yu Chen                              | Haikou,Hainan Province, China                       | Hainan Academy of Forestry (Hainan Academy of Mangrove)                                |
| 15 |                   | Ms.     | Yang Yang                            | Senior Examiner                                     | Development Center of Science and Technology,Ministry of Agriculture and Rural Affairs |
| 16 | Indonesia         | Dr. Ir. | Leli Nuryati                         | Director  | Center for Plant Variety Protection and Agriculture Permit, Ministry of Agriculture    |
| 17 |                   | Mrs.    | Nani Suwarni                         | PVP Examiner  | Center for Plant Variety Protection and Agriculture Permits, Ministry of Agriculture   |
| 18 |                   | Mrs.    | Nina Agusti Widaningsih              | PVP Examiner  | Center for Plant Variety Protection and Agriculture Permits, Ministry of Agriculture   |
| 19 |                   | Ms.     | Aida Ainurrachmah                    | PVP Examiner  | Ministry of Agriculture  |
| 20 |                   | Mrs.    | Ina Wahyu Goretti                    | PVP Examiner  | Ministry of Agriculture  |
| 21 |                   | Mr.     | Fakih Arya Asep Andespa              | PVP Examiner  | Center for Plant Variety Protection and Agriculture Permits, Ministry of Agriculture   |
| 22 |                   | Mr.     | Hasrul Fahmi                         | PVP Examiner  | Ministry of Agriculture  |
| 23 |                   | Mrs.    | Suryaningrum Sulistiani              | PVP Examiner  | Ministry of Agriculture  |
| 24 |                   | Mrs.    | Adela Novisa Charaswati              | PVP Examiner  | Center for Plant Variety Protection and Agriculture Permits, Ministry of Agriculture   |
| 25 |                   | Mr.     | Rudi Anggarama                       | PVP Examiner  | Ministry of Agriculture  |
| 26 |                   | Mrs.    | Susilowati                           | PVP Examiner  | Center for Plant Variety Protection and Agriculture Permits, Ministry of Agriculture   |
| 27 |                   | Ms.     | Lia Amalia                           | PVP Examiner  | Center for Plant Variety Protection and Agriculture Permits, Ministry of Agriculture   |
| 28 |                   | Ms.     | Nurul Istiqomah                      | PVP Examiner  | Center for Plant Variety Protection and Agriculture Permits, Ministry of Agriculture   |
| 29 |                   | Ms.     | Imam Patoni                          | PVP Examiner  | Center for Plant Variety Protection and Agriculture Permits, Ministry of Agriculture   |
| 30 |                   | Ms.     | Lavia Azzuri                         | Secretary of Director                               | Center for Plant Variety Protection and Agriculture Permits, Ministry of Agriculture   |
| 31 | Lao PDR           | Ms.     | Phoungoun PHOSALATH                  | Deputy Director of Agricultural Investment Division | Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Forestry                        |
| 32 |                   | Ms.     | Phetsamone SONGVILAY                 | Staff, Agricultural Investment Division             | Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Forestry                        |
| 33 |                   | Ms.     | Souksakhone CHAMPAMANY               | Staff official                                      | Patent and plants variety Division   |
| 34 | Malaysia          | Mr.     | Anuar Juhaidee Mohd Nordin           | Senior Principal Assistant Director                 | Department of Agriculture, Malaysia  |
| 35 |                   | Ms.     | Foong Lian Soo                       | Principal Assistant Director                        | Department of Agriculture, Malaysia  |
| 36 |                   | Mrs.    | Mastura Ismail Mohd Ghazali          | Assistant Director                                  | Department of Agriculture, Malaysia  |
| 37 |                   | Mr.     | Ahmad Yusuf Abdul Kamil              | Assistant Director                                  | Department of Agriculture, Malaysia  |
| 38 |                   | Mrs.    | Siti Nurkhairun Nisa Yusman          | Agriculture officer                                 | Department of Agriculture, Malaysia  |

| NO | COUNTRY         |          | NAME                      | POSITION  | ORGANIZATION   |
|----|-----------------|----------|---------------------------|---|--|
| 39 | Myanmar         | Dr.(Ms.) | Pa Pa Win                 | Director  | Rice Research Center, Department of Agricultural Research, MOALI   |
| 40 |                 | Dr.(Ms.) | Khin Nyein Chan           | Senior Research Officer                                   | Maize and Other Cereal Crops Section, Department of Agricultural Research, MOALI   |
| 41 |                 | Dr.(Ms.) | Sandar Moe                | Assistant Research Officer                                | Rice Research Center, Department of Agricultural Research, MOALI   |
| 42 | The Philippines | Mr.      | Paul Ryan Obing Alcantara | Agriculturist II  | Bureau of Plant Industry – Plant Variety Protection Office   |
| 43 |                 | Ms.      | Reychel Mojica Alcantara  | Agriculturist I   | Bureau of Plant Industry – Plant Variety Protection Office   |
| 44 |                 | Mr.      | Krisjan Francisco Rodelas | Technical Staff (Science Research Specialist)             | Bureau of Plant Industry – Plant Variety Protection Office   |
| 45 | Thailand        | Ms.      | Thidakoon Seanudom        | Director (Agriculture) Higher Level                       | Plant Varieties Protection Office (PVPO), Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Cooperatives            |
| 46 |                 | Mr.      | Pan Pankhao               | Director of Herbarium and Botany Research Group           |  |
| 47 |                 | Ms.      | Wasana Mungkhung          | Director, Plant Variety Protection Group                  |  |
| 48 |                 | Ms.      | Runthiwa Thanumthat       | Agricultural Research Officer, Senior Professional Level  |  |
| 49 |                 | Ms.      | Waraporn Thongpan         | Agricultural Research Officer, Senior Professional Level  |  |
| 50 |                 | Mr.      | Paniphat Kritsmak         | Agricultural Research Officer, Senior Professional Level, |  |
| 51 |                 | Ms.      | Natthaporn Siang-on       | Agricultural Research Officer, Specialist Level           |  |
| 52 |                 | Mr.      | Auttaporn Sitwipusiri     | Agricultural Research Officer, Specialist Level           |  |
| 53 |                 | Ms.      | Orporn Phueakhlai         | Agricultural Research Officer, Practitioner Level         |  |
| 54 |                 | Ms.      | Vivanya Kloysai           | Agricultural Research Officer, Practitioner Level         |  |
| 55 |                 | Ms.      | Chalisa Chaengsakul       | Agricultural Research Officer, Practitioner Level         |  |
| 56 |                 | Ms.      | Maneeya Tanpao            | Agricultural Research Officer, Practitioner Level         |  |
| 57 | Viet Nam        | Ms.      | Cam Thi Hang              | Examiner  | Plant Variety Protection Office (PVPO), Department of Crop Production (DCP), MARD  |
| 58 |                 | Dr.      | Nguyen Thanh Minh         | Consultant  | Vietnam Seed Trade Association   |
| 59 | UPOV            | Ms.      | Yolanda Huerta            | Vice Secretary-General                                    | The International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV)   |
| 60 |                 | Mr.      | Martin Ekvad              | Head of the Legal Unit                                    | The International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV)   |
| 61 |                 | Mr.      | Manabu Suzuki             | Technical Regional Officer (Asia)                         | The International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV)   |
| 62 |                 | Ms.      | Laurianne NICOLO          | Staff   | The International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV)   |
| 63 | Japan           | Mr.      | Kotaro Higuma             | Director, Geographical Indication Protection Office       | Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, MAFF Japan                                      |
| 64 |                 | Ms.      | Akiko Nagano              | Deputy Director, Plant Variety Protection Office          | Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries |
| 65 |                 | Ms.      | Kaho Terayama             | Technical Official  | Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries |
| 66 | EAPVPF Office   | Mr.      | Akira Nagata              | General Manager, Innovation Division                      | JATAFF   |
| 67 |                 | Ms.      | Ayako Sato                | Staff   | JATAFF   |

## (d) 報告概要

UPOV 鈴木学氏からは、UPOV91 年条約に基づく農家の自家増殖に関するオリエンテーションが提供された。続いて FSS に関する規定の実施における UPOV 加盟国の経験についてベトナム農業農村開発省審査官 Cam Thi Hang 氏と UPOV ディレクター Martin Ekvad 氏から発表があった。

さらに UPOV 条約 1991 年法に基づく FSS に関する規定の導入と実施における現在の課題に関し、ブルネイ、ミャンマー、インドネシア、マレーシア、タイ、カンボジアから説明がなされた後、Q&A 及び意見交換が行われた。

## (e) 写真





## ③カンボジア UPOV TG 翻訳・印刷製本支援

## (a) 支援内容

| 文書名                       | 支援事項    | ページ数 | 部数   |
|---------------------------|---------|------|------|
| 「UPOV DUS テストガイドライン アボカド」 | 翻訳・印刷製本 | 38   | 80 部 |
| 「UPOV DUS テストガイドライン バナナ」  | 翻訳・印刷製本 | 44   | 80 部 |
| 「UPOV DUS テストガイドライン ゴーヤ」  | 翻訳・印刷製本 | 25   | 80 部 |
| 「UPOV DUS テストガイドライン キャベツ」 | 翻訳・印刷製本 | 36   | 80 部 |

## (b) 写真

クメール語に翻訳、納品されたテストガイドライン。左から アボカド、キャベツ、バナナ、ニガウリ。





## ④ベトナム 「PVP システム及び e-PVP Asia に関する啓発セミナー」(北部)

この事業はフォーラム 10 年戦略に関連する協力活動として e-PVP Asia 関連予算にて実施された。

## (a) 日程・場所

2023 年 9 月 25 日(月)8:30-11:45 (ベトナム時間)・ ハノイ The Ann Hanoi Hotel

## (b) アジェンダ

|                          |   |  |
|--------------------------|---|--|
| 8:00-8:30                | <b>Registration</b>   |  |
| 8:30-9:00                | <b>Opening Session</b>  |  |
|                          | (1) Welcome remarks by DG of DCP  |  |
|                          | (2) Message by Mr. Peter Button, Vice Secretary-General, UPOV                       |  |
| 9:00-9:20<br>(20 min)    | Benefits of the UPOV system of Plant Variety Protection for agriculture development | Mr. Manabu Suzuki - Technical/Regional Officer (Asia), UPOV  |
| 9:20-9:40<br>(20 min)    | Introduction of IP Law 2022 (PVP part)  | Ms. Tran Thi Hoa - Deputy Director General of DCP  |
| 09:40-10:00<br>(20 min)  | The recent development of PVP in Viet Nam   | Ms. Cam Thi Hang - Viet Nam PVPO   |
| 10:00-10:15<br>(15 min)  | Teabreak  |  |
| 10:15-10:30<br>(15 min)  | PVP system in Japan   | Mr. Yoshiro Nishimura - Section Chief, Intellectual Property Division, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan                          |
| 10:30-10:45<br>(15 min)  | PVP system in Myanmar   | Ms. Pa Pa Win - Director, Rice Research Division, Department of Agricultural Research (DAR), Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation (MOALI) |
| 10:45- 11:00<br>(15 min) | Introduction of E-PVP Asia  | Ms. Trang Thi Thu Tran - JATAFF  |
| 11:00-11:30<br>(30min)   | Q&A   | All delegates  |
| 11:30-11:45<br>(15 min)  | Wrap-up and closing   | DCP, MARD  |

(c) 参加者 合計 102 名

関係省部局 12 名、種苗会社 37 名、研究機関 16 名、IP 代理人 22 名、EAPVPF メンバー国 11 名、UPOV2 名、事務局 2 名

<講演者>

|                         |                                     |
|-------------------------|-------------------------------------|
| -鈴木学 氏                  | UPOV テクニカルリージョナルオフィサー               |
| -Ms. Tran Thi Hoa       | ベトナム農業農村開発省(MARD) 作物生産局副局長          |
| - Ms. Cam Thi Hang      | ベトナム農業農村開発省(MARD) PVP オフィサー         |
| -西村佳郎 氏                 | 農林水産省輸出・国際局知的財産課                    |
| -Dr. Pa Pa Win          | ミャンマー農業畜産灌漑省(MOALI)農業研究局(DAR)ディレクター |
| -Ms. Tran Thi Thu Trang | JATAFF                              |

<参加者リスト>

| No.   | Name                 | Title                   | Organizer   |
|---|----------------------|-------------------------|---|
| <b>Department of Crop Production &amp; Plant Protection of Province Level</b> |                      |                         |   |
| 1   | Mr. Tran Hong Thanh  | Inspector               | Inspector Department of Ministry of Agriculture and Rural Development   |
| 2   | Mr. Giang Duc Hiep   | Director                | Department of Crop Production & Plant Protection of a Ha Giang province |
| 3   | Mr. Sam Ngoc Thanh   | Director general        | Department of Crop Production & Plant Protection of Lang Son province   |
| 4   | Mr. Dang Nhat Quy    | Deputy of Crop Division |   |
| 5   | Ms. Duong Thi Quyen  | Director general        | Department of Crop Production & Plant Protection of Hung Yen province   |
| 6   | Mr. Tran Minh Tien   | Deputy of Crop Division | Department of Crop Production & Plant protection of Hai Phong province  |
| 7   | Mr. Bui Canh Duc     | Deputy of Crop Division |   |
| 8   | Ms. Cao Thi Hoa Binh | Diretor                 | Department of Crop Production & Plant protection of Lao Cai province    |
| 9   | Mr. Nguyen Hong Yen  | Diretor                 | Department of Crop Production & Plant protection of Hoa Binh province   |
| 10  | Mr. Nguyen Hong Quan | Officer                 |   |
| 11  | Ms. Cam Thi Phong    | Vice- director          | Department of Crop Production & Rural development of Son La province    |
| 12  | Ms. Ha Van Lan       | Deputy of Crop Division |   |



| <b>Seed Company</b> |                           |                            |   |
|---------------------|---------------------------|----------------------------|---|
| 13                  | Ms. Duong Thi Duyen       | Officer/ Technical         | Traphaco Pharmaceutical Joint Stock Company                           |
| 14                  | Ms. Vu Huong Thuy         | Officer/ Technical         |   |
| 15                  | Mr. Lai Duc Luu           | Officer/ Technical         | Sam Ngoc Linh Vietnam Ginseng Group Joint Stock Company               |
| 16                  | Mr. Do Thanh Tung         | Director                   | Viet Seed Company Limited   |
| 17                  | Ms. Hoang Mai Trang       | Officer                    | Phu Nhuan Farm SJC.,  |
| 18                  | Mr. Do Kieu Linh          | Director                   | Toan Cau Seeds Company Limited  |
| 19                  | Mr. Le Tien Thang         | Director                   | Tai Loc Seeds Company Limited   |
| 20                  | Ms. Tran Thi Kim Anh      | Director                   | Indochina Pharmaceutical Joint Stock Company                          |
| 21                  | Mr. Nguyen Huy Dong       | Director                   | Viet A Seed Company   |
| 22                  | Ms. Nguyen Thi Bay        | Vice - director            |   |
| 23                  | Mr. Vu Minh Hieu          | Officer/ Technical         | Viet Nhat Seed Co., Ltd   |
| 24                  | Mr. Luong Van Nga         | Officer                    | Lucky Seed Co., Ltd   |
| 25                  | Ms. Trần Thị Thanh Yen    | Head of Technical Division | ADI Agricultural Development and Trade Investment Joint Stock Company |
| 26                  | Ms. Dao Thu Vinh          |                            | CropLife Vietnam  |
| 27                  | Mr. Brian Cao             |                            |   |
| 28                  | Mr. Thelma Soriano        |                            |   |
| 29                  | Mr. Dao Thị Nhuan         | Lawer                      | Syngenta Vietnam Co., Ltd   |
| 30                  | Ms. Nguyen Linh Chi       | Officer                    |   |
| 31                  | Ms. Tran Thi Hong         | Director                   | Quang Ninh Seed JSC.  |
| 32                  | Mr. Vu Van Tam            | Vice- director             |   |
| 33                  | Ms. Vu Thi Oanh           | researcher                 | Thai Binh Seed Group  |
| 34                  | Ms. Tran Thi Tiec         | researcher                 |   |
| 35                  | Mr. Le Thanh Duong        | Vice - director            | Central Plant Protection Joint Stock Company                          |
| 36                  | Mr. Vuong Van Kha         | Staff                      | Viet Seeds Co., Ltd   |
| 37                  | Mr. Vu Xuan Truong        | Staff                      | Ha Phat High Technology Joint Stock Company                           |
| 38                  | Mr. Cong                  |                            | Phu Thai Trading and Consulting Joint Stock Company - Hanoi           |
| 39                  | Ms. Nguyen Thi Bich Hop   |                            | Bac Hai Agriculture Development And Investment Company Limited        |
| 40                  | Ms. Nguyen Thi Dung       |                            | Agriculture And International Trade Joint Stock Company               |
| 41                  | Ms. Nguyen Thi Hai Chau   |                            |   |
| 42                  | Ms. Nguyen Thi Hong Ha    | Manager                    | Hai Duong Seed Joint Stock Company                                    |
| 43                  | Ms. Vu Thi Thuy Hang      | Staff                      |   |
| 44                  | Ms. Bui Thi Ngoc          | Staff                      |   |
| 45                  | Ms. Nguyen Thi Phuong Mai | Manager                    | Hanoi Investment and Development One Member Limited Liability Company |
| 46                  | Ms. Phan Thi Hoa          | Staff                      | Viet Long Joint Venture Company Limited                               |
| 47                  | Ms. Bui Thi Trang         | Staff                      |   |
| 48                  | Mr. Nguyen Dinh Hong      | Vice - director            | Bac Viet Seed Company   |
| 49                  | Ms. Nhung                 | Staff                      | Vietnam Agricultural Seed Joint Stock Company                         |

| <b>Research Institute/ University/ Seed Center in province level</b> |                            |  |   |
|--|----------------------------|--|---|
| 50   | Mr. Nguyen Thanh Minh      | manager                                    | VIETNAM PLANTS SERVICE SUPPORT CENTER   |
| 51   | Mr. Lai Tien Dung          | Director of the Biological Struggle Center | Plant Protection Institute  |
| 52   | Ms. Nguyen Thi Thu Huong   | researcher                                 | Center for flower, ornamental research and development (CEFORD)                       |
| 53   | Ms. Bùi Thị Hồng Nhụy      | researcher                                 |   |
| 54   | Mr. Nguyen Ngoc Binh       | Director general                           | Tea Research and Development Center   |
| 55   | Mr. Nguyen Huu Phong       | Officer                                    |   |
| 56   | Ms. Phung Le Quyen         | Officer                                    |   |
| 57   | Ms. Hoang Minh Loan        | researcher                                 | Plant Resource Center, Vietnam Academy of Agricultural Sciences                       |
| 58   | Ms. Hoang Thi Hue          | researcher                                 |   |
| 59   | Mr. Nghiem Duc Trong       | lecturer                                   | Hanoi Pharmaceutical University   |
| 60   | Ms. Trieu Thi Ha           | Officer                                    | Forestry Biotechnology and Seed Research Institute                                    |
| 61   | Mr. Do Huu Son             | Vice- director                             |   |
| 62   | Mr. Nguyen Xuan Dung       | Director                                   | Center for research and technology transfer, Vietnam Academy of Agricultural Sciences |
| 63   | Mr. Nguyen Van Tuoc        | Director                                   | Lao Cai Provincial Agricultural Seed Center   |
| 64   | Ms. Nguyen Thi Huyen       | Officer                                    |   |
| 65   | Ms. Le Thi Mai Anh         | Officer                                    | Vinh Phuc Provincial Agricultural Seed Center   |
| <b>IP Agents</b>   |                            |  |   |
| 66   | Mrs. Pham Minh Hien        | Lawer                                      | Pham & Associates   |
| 67   | Mr. Pham Hoang Thien       | Lawer                                      |   |
| 68   | Ms. Duong Thi Ngoc Quynh   | Lawer                                      | Patent & Design Department  |
| 69   | Ms. Nguyen Huong Giang     | Lawer                                      | Vision & Associates Co., Ltd  |
| 70   | Ms. Nguyen Thu Trang       | Lawer                                      |   |
| 71   | Ms. Do Bich Van            | Law Clerk                                  | Baker McKenzie Law Firm   |
| 72   | Mr. Do Tran Thanh          | Law Clerk                                  |   |
| 73   | Ms. Le Nguyen Hai Binh     | Law Clerk                                  |   |
| 74   | Mr. Le Quoc Chien          |  | An nam Law Firm   |
| 75   | Mr. Tran Nam Long          | DG   | Viet-A Intellectual Property Co., Ltd   |
| 76   | Ms. Dang Thu Hang          | Officer                                    | Viet-A Intellectual Property Co., Ltd   |
| 77   | Mr. Pham Quang Vinh        | Lawer                                      | Bross and Partner Law Company Limited   |
| 78   | Mr. Hoa Binh Minh          | Lawer                                      | Winco Viet Nam- International   |
| 79   | Ms. Nguyen Thi Bich Hanh   | Lawer                                      |   |
| 80   | Ms. Duong Van Anh          | Lawer                                      | Vietthink Law Firm & Intellectual Property Agent                                      |
| 81   | Mr. Tran Quang Phuong      | DG- Lawer                                  | Tran & Tran Intellectual Property Co  |
| 82   | Ms. Nguyen Thi Huyen       | Lawer                                      | Ngoc Anh IP Service and Trading Co., Ltd  |
| 83   | Ms. Le Mai Hoa             | Lawer                                      | IP Cell & Partners Co.,Ltd  |
| 84   | Mrs. Vu Thi Diem Quynh     | Officer                                    | Minervas Law Office   |
| 85   | Ms. Vu Thi Kim Dung        | Patent Specialist                          | Rouse Legal Vietnam Ltd.,   |
| 86   | Mr. Vu Ngoc Duong          | Officer                                    |   |
| 87   | Ms. Nguyen Thi Phuong Thao | Patent Specialist                          |   |

| <b>Invited guests from the EAPVPE</b> |                                |   |  |
|---------------------------------------|--------------------------------|---|--|
| 88                                    | Anuar Juhaidee BIN MOHD NORDIN | Agriculture Officer / Senior Principal Assistant Director | Department of Agriculture, Malaysia  |
| 89                                    | Lin Hiong TAY                  | Agriculture Officer                                       | Department of Agriculture, Malaysia  |
| 90                                    | Chansouda PHANPOME             | Deputy Director of Division                               | Plant Variety Protection Division, Department of Intellectual Property, Ministry of Industry and Commerce, Lao PDR |
| 91                                    | Souksakhone CHAMPAMANY         | Official staff  | PVP Division, Department of Intellectual Property, Ministry of Industry and Commerce, Lao PDR                      |
| 92                                    | Phetmanyseng XANGSAYASANE      | Director  | Rice and Cash Crop Research Center (RCRC), National Agriculture and Forestry Research Institute, Lao PDR           |
| 93                                    | Pa Pa WIN                      | Director  | Department of Agricultural Research (DAR), MOALI   |
| 94                                    | Su Pyae Pyae WIN               | Junior Research Assistant                                 | Department of Agricultural Research (DAR), MOALI   |
| 95                                    | Bibi Khadizah HAJI RUSLI       | Agronomist  | Department of Agriculture and Agrifood, Ministry of Primary Resources and Tourism, Brunei Dausalam                 |
| 96                                    | Siti Sundussiah ABDULLAH SANI  | Agronomist  | Department of Agriculture and Agrifood, Ministry of Primary Resources and Tourism, Brunei Dausalam                 |
| 97                                    | Akiko NAGANO                   | Deputy Director of Intellectual Property Division         | Intellectual Property Division, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan                             |
| 98                                    | Yoshiro NISHIMURA              | Section chief   | Intellectual Property Division, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan                             |
| 99                                    | Akira NAGATA                   | General Manager   | Japan Association for Techno-innovation in Agriculture, Forestry and Fisheries (JATAFF)                            |
| 100                                   | Tran Thi Thu Trang             |   | e-PVP Asia, JATAFF   |
| <b>UPOV</b>                           |                                |   |  |
| 101                                   | Peter BUTTON                   | Vice Secretary-General                                    | The International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV)                                       |
| 102                                   | Manabu SUZUKI                  | Technical/Regional Officer (Asia)                         | Technical/Regional Officer (Asia), The International Union for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV)    |

## (d) 報告概要

2023年9月25日(月)ベトナム農業農村開発省の主催でオンラインと現地参集によるハイブリッドにより、PVPシステム及びe-PVP Asiaに関する啓発セミナーが実施された。セミナーには、ベトナム関係省庁、種苗会社、研究機関、IP代理人等計102名が参加した。講演はUPOV、ベトナム農業農村開発省、日本農林水産省輸出・国際局知的財産課種苗室、ミャンマー農業畜産灌漑省、JATAFFの代表者が務めた。なお、同セミナーはe-PVP Asiaに関連する協力活動として別事業(e-PVP Asia 事業関連予算)で実施された。

(e) 写真



## ⑤ベトナム 「PVP システム及び e-PVP Asia に関する啓発セミナー」(南部)

この事業はフォーラム 10 年戦略に関連する協力活動として e-PVP Asia 関連予算にて実施された。

## (a) 日程・場所

2024 年 3 月 6 日(水)8:00-11:45 (ベトナム時間)・ホーチミン Ramana Saigon Hotel、Zoom

## (b) アジェンダ

|                       |  |   |
|-----------------------|--|---|
| 7:30-8:00             | <b>Registration</b>  |   |
| 8:00-8:20<br>(20 min) | <b>Opening Session</b><br>(1) Welcome remarks by Mr. Nguyen Quoc Manh – DDG of DCP, Director of PVPO<br>(2) Message by Ms. Yolanda Huerta, Vice Secretary-General, UPOV<br>(3) Welcome remarks by Ms. Akiko Nagano, Deputy Director, MAFF, Japan |   |
| 8:20-8:40             | Benefits of the UPOV system of Plant Variety Protection for agriculture development  | Mr. Manabu Suzuki - Technical/Regional Officer (Asia), UPOV |
| 8:40-9:00             | The recent development of PVP in Viet Nam  | Ms. Cam Thi Hang - Viet Nam PVPO                            |
| 9:00-9:20             | Introduction of IP Law 2022 (PVP part)   | Ms. Tran Thi Hoa - DDG of DCP                               |
| 9:20-9:40             | Introduction of Decree No. 79  | Ms. Pham Thai Ha - Viet Nam PVPO                            |
| 9:40-9:55             | Teabreak   |   |
| 9:55-10:15            | PVP system in Japan  | Ms. Kaho Terayama - PVPO, MAFF, Japan                       |
| 10:15-10:35           | Introduction of e-PVP Asia   | Ms. Trang Thi Thu Tran - JATAFF                             |
| 10:35- 11:35          | Q&A  | All delegates   |
| 11:35-11:45           | Wrap-up and closing  | DCP, MARD   |

## (c) 参加者 合計 91 名

関係省部局 34 名、種苗会社 18 名、研究機関 16 名、IP 代理人 4 名、EAPVPF メンバー国 12 名、UPOV1 名、マスコミ機関 1 名、事務局 5 名

## &lt;講演者&gt;

|                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| -鈴木 学 氏                 | UPOV テクニカルリージョナルオフィサー (オンライン)      |
| - Ms. Cam Thi Hang      | ベトナム農業農村開発省 (MARD) PVP オフィサー       |
| -Ms. Tran Thi Hoa       | ベトナム農業農村開発省 (MARD) 作物生産局副局長        |
| - Ms. Pham Thai Ha      | ベトナム農業農村開発省 (MARD) PVP オフィサー/審査官   |
| -寺山 佳歩 氏                | 農林水産省 輸出・国際局知的財産課 種苗室 国際品種保護班海外情報係 |
| -Ms. Tran Thi Thu Trang | JATAFF                             |

## &lt;参加者リスト&gt;

| No  | Name                     | Title              | Organizer  |
|---|--------------------------|--------------------|--|
| <b>Department of Crop Production &amp; Department of Science and Technology of Province Level</b> |                          |                    |  |
| 1   | Mr. Pham Hoang Vu        | Officer            | Department of crop production of An Giang                              |
| 2   | Mr. Nguyen Minh Phu      | Officer            |  |
| 3   | Mr. Phan Huynh Giang San | Officer            |  |
| 4   | Ms. Vo Thi Kim Phuong    | Officer            | Department of crop production of Tien Giang                            |
| 5   | Ms. Le Thi Thanh Thuy    | Officer            |  |
| 6   | Mr. Pham Hoai Nam        | Officer            | Department of crop production of Tay Ninh                              |
| 7   | Mr. Kieu Quoc Hung       | Officer            |  |
| 8   | Mr. Nguyen Van Dung      | Deputy             | Department of crop production of Ben Tre                               |
| 9   | Mr. Nguyen Hoang Phuc    | Officer            |  |
| 10  | Ms. Tran Thanh Thanh     | Officer            |  |
| 11  | Ms. Nguyen Minh Thu      | Officer            | Department of Science and Technology of Tien Giang                     |
| 12  | Mr. Luong Tung Linh      | Officer            | Department of crop production of Tra Vinh                              |
| 13  | Mr. Le Buong Son         | Officer            |  |
| 14  | Ms. Ngo Thi Ngoc Yen     | officer            | Department of crop production of Vinh Long                             |
| 15  | Mr. Nguyen Tran Thuc     | Officer            | Department of crop production of Ca Mau                                |
| 16  | Ms. Tran Hong Quyen      | Officer            | Department of crop production of Binh Duong                            |
| 17  | Ms. Nguyen Van Cuong     | Officer            |  |
| 18  | Mr. Vu Nhat Thanh        | Head of Department | Inspection Division, Department of Crop Production of Ho Chi Minh City |
| 19  | Ms. Pham Vo Minh Thu     | Staff              | Department of Science and Technology of Tien Giang                     |
| 20  | Mr. Co Xuan Tri          | Officer            | Department of Crop Production of Binh Phuoc                            |
| 21  | Mr. Nguyen Pham Tuan     | Officer            | Department of Science and Technology of An Giang                       |
| 22  | Mr. Nguyen Van Bay       | Deputy             | Department of crop production of Binh Phuoc                            |
| 23  | Mr. Le Thuc Long         | Officer            |  |
| 24  | Mr. Pham Duc Kien        | Officer            | Department of crop production of Binh Duong                            |
| 25  | Ms. Pham Do Bich Quyen   | Deputy director    |  |
| 26  | Ms. Bui Thi Hong Thu     | Staff              | Department of Science and Technology of Binh Duong                     |
| 27  | Mr. Nguyen Manh Tuan     | Officer            | Department of crop production of Ho Chi Minh                           |
| 28  | Ms. Mai Thi Xuan Nga     | Officer            |  |
| 29  | Mr. Huynh Van Loc        | Staff              | Department of crop production of Ho Chi Minh                           |
| 30  | Mr. Nguyen Van Cuong     | Officer            | Department of crop production of Long An                               |
| 31  | Ms. Luong Tung Linh      | Officer            | Department of crop production of Tra Vinh                              |
| 32  | Mr. Le Truong Son        | Officer            |  |
| 33  | Mr. Nguyen Huy Thao      | Officer            | Department of crop production of Vinh Long                             |
| 34  | Mr. Tran Quang Vinh      | Officer            | Department of Science and Technology of Ho Chi Minh                    |

| No  | Name                                | Title                       | Organizer  |
|---|-------------------------------------|-----------------------------|--|
| Seed Company  |                                     |                             |  |
| 35  | Ms. Le Thi Phuong                   | Staff                       | Plant of Viet Nam  |
| 36  | Ms. Son Thi Than Loan               | Staff                       |  |
| 37  | Mr. Nguyen Hoang Phuc               | Staff                       | Mekong Seed Company  |
| 38  | Mr. Dang Van Giao                   | Staff                       |  |
| 39  | Ms. Pham Thi Bich Lieu              | Staff                       | Green Field Company  |
| 40  | Ms. Nguyen Hoang Thuy Xiem          | Staff                       | Hoang Phat fruit Company Limited   |
| 41  | Ms. Tran Le Tram Anh                | Technical Staff             | AA Company   |
| 42  | Ms. Nguyen Thi Nga                  | Staff                       | Cat Tuong agricultural product production and processing Company   |
| 43  | Ms. Le Thi Kieu Trang               | Staff                       |  |
| 44  | Ms. Nguyen Thi Ngoc Diem            | Staff                       |  |
| 45  | Ms. Le Vinh Hung                    | Staff                       |  |
| 46  | Ms. Hoang Thu Ninh                  | Deputy director             | Dat Viet Tissue Culture Limited Company  |
| 47  | Ms. To Thi Nha Tram                 | Director                    | Vietnam Seedling Biotechnology Joint Stock Company   |
| 48  | Ms. Pham Thi Tieu Tam               | Staff                       | Phu Nong Plant Limited Company   |
| 49  | Ms. Nguyen Tuong Vi                 | Director                    | Long Phuong Company  |
| 50  | Ms. Nguyen Thi Anh                  | Staff                       |  |
| 51  | Ms. Truong Hoang Thuy Van           | Manager                     | Tan Loc Phat Company   |
| 52  | Mr. Vu Le Toan Trung                | Manager                     | HM Company Limited. CLause Vietnam   |
| Research Institute/ University/ Seed Center in Province level |                                     |                             |  |
| 53  | Ms. Le Thi Thu Hang                 | Researcher                  | Ho Chi Minh City Biotechnology Center  |
| 54  | Mr. Bui Dinh Tuyen                  | Director                    | Southern Office of National Center for Plant Testing   |
| 55  | Ms. Pham Thi Diu                    | Examiner                    |  |
| 56  | Ms. Phan Dang Thai Phuong           | Researcher                  | Ho Chi Minh City University of Agriculture   |
| 57  | Mr. Nguyen Thanh Hung               | Head of research department | High technology research and application center  |
| 58  | Ms. Pham Thi Dung                   | Researcher                  | Mekong Delta Rice Institute  |
| 59  | Ms. Nguyen Thi Huyen Trang          | Maneger                     | Fulbright University   |
| 60  | Mr. Cu Phuong Thuan                 | Researcher                  | Ho Chi Minh City Biotechnology Center  |
| 61  | Ms. Bui Thi Thu Ngan                | Researcher                  | Southern Institute of Agricultural Science and Technology  |
| 62  | Mr. Doan Huu Cuong                  | Researcher                  | Ho Chi Minh City Biotechnology Center  |
| 63  | Mr. Nguyen Nhat Truong              | Deputy Head of Department   | Southern Fruit Tree Institute  |
| 64  | Mr. Nguyen Thinh Phat               | Examiner                    |  |
| 65  | Ms. Nguyen Son Tra                  | Examiner                    |  |
| 66  | Ms. Nguyen Thi Kieu Trang           | Researcher                  | High technology research and application center  |
| 67  | Mr. Huynh Quang Tin                 | Teacher                     | Can Tho University   |
| 68  | Mr. Dao Minh So                     | Head of department          | Southern Institute of Agricultural Science and Technology  |
| IP Agents   |                                     |                             |  |
| 69  | Ms. Nguyen Thi Diem                 | Head of department          | Aliat Law Company  |
| 70  | Mr. Nguyen Tran Hai Dang            | Staff                       |  |
| 71  | Ms. Doan Do Tuong Han               | Staff                       | Fresh Studio Innovations Asia  |
| 72  | Ms. Nguyen Thi Thuy Linh            | Staff                       |  |
| Invited guests from the EAPVPF members                        |                                     |                             |  |
| 73  | Ms. Siti Sundussiah A Abdullah Sani | Agronomist                  | Department of Agriculture and Agrifood, Brunei Darussaleam   |
| 74  | Mr. Sh Md Radzi Sh Adnan            | Senior Plant Breeder        | Department of Agriculture and Agrifood, Ministry of Primary Resources and Tourism, Brunei Darussaleam                          |
| 75  | Ms. Akiko Nagano                    | Deputy Director             | PVP Office, Intellectual, Property, Export and International Affairs, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan   |
| 76  | Ms. Kaho Terayama                   | Technical Official          | PVP Office, Intellectual, Property, Export and International Affairs, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan   |
| 77  | Ms. Yukino Nakade                   | Staff                       | NARO Center for Seeds and Seedlings, Japan   |
| 78  | Mr. Solasin Sengsilavong            | Director of Division        | Patent and New Plant Variety Division, Department of Intellectual Property, Ministry of Industry and Commerce, Lao PDR         |
| 79  | Ms. Phou Ngeun Phou Phosalath       | Deputy Director             | Deputy Director of Management Agriculture Investment Division, Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Forestry |
| 80  | Mr. Bounlammai Maly                 | Officer                     | Department of Intellectual Property, Ministry of Industry and Commerce, Lao PDR  |

| No  | Name                     | Title  | Organizer  |
|---|--------------------------|--|--|
| 81  | Ms. Foong Lian Soo       | Agriculture Officer /<br>Principal Assistant<br>Director | Department of Agriculture, Malaysia  |
| 82  | Ms. Siti Nurkhairun Nisa | Agriculture Officer                                      | Department of Agriculture, Malaysia  |
| 83  | Ms. Pa Pa Win            | Director   | Department of Agricultural Research, MOALI, Myanmar                                    |
| 84  | Ms. Khin Sandar Cho      | Assistant Research<br>Officer                            | Department of Agricultural Research, MOALI, Myanmar                                    |
| 85  | Mr. Akira Nagata         | General Manager,<br>Innovation Division                  | JATAFF, Japan  |
| 86  | Ms. Tran Thi Thu Trang   | Staff  | JATAFF, Japan  |
| <b>UPOV</b>   |                          |  |  |
| 87  | Mr. Manabu Suzuki        | Technical/ Regional<br>Officer (Asia)                    | UPOV   |
| <b><u>Department of Crop Production (DCP), Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD)</u></b> |                          |  |  |
| 88  | Mr. Nguyen Quoc Manh     | Deputy Director  | Deputy Director of Department of Crop Production (DCP),<br>Director of PVP Office, DCP |
| 89  | Ms. Tran Thi Hoa         | Deputy Director  | Deputy Director of Department of Crop Production (DCP),                                |
| 90  | Ms. Pham Thai Ha         | Officer/examiner   | Plant Variety Protection Office (PVPO), DCP, MARD                                      |
| <b><u>IP Magazine</u></b>   |                          |  |  |
| 91  | Vo Lien                  | Journalist   | Intellectual property and creativity magazine  |

## (d) 報告概要

2024年3月6日(水) ベトナム農業農村開発省の主催で、オンラインと現地ホーチミン参集によるハイブリッドにより、PVP システム及び e-PVP Asia に関する啓発セミナーが実施された。セミナーには、ベトナム関係省庁、種苗会社、研究機関、IP 代理人等計 91 名が参加した。講演は UPOV、ベトナム農業農村開発省、日本農林水産省輸出・国際局知的財産課種苗室、JATAFF の代表者が務めた。なお、同セミナーは e-PVP Asia に関連する協力活動として別事業 (e-PVP Asia 事業関連予算) で実施された。



(e) 写真



